

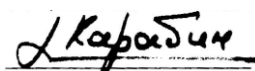
**ЛЬВІВСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БЕЗПЕКИ
ЖИТТЄДІЯЛЬНОСТІ**

КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ТА ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВА

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова Вченої ради

Навчально-наукового інституту
психології та соціального захисту



(підпис)

Василь КАРАБИН

(прізвище та ініціали)

« 02 » вересня _____ 2020 р.

ОК 1.2.7 ПРАКТИЧНИЙ КУРС ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ
(ФРАНЦУЗЬКА)

ПРОГРАМА

навчальної нормативної дисципліни

підготовки бакалавра

спеціальності 035 Філологія

за освітньою програмою: Переклад з англійської мови

Львів
2020 рік

Розробник програми:

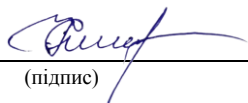
Ірина Попко, старший викладач кафедри іноземних мов та перекладознавства

Рецензент: Надія Андрейчук, заступник завідувача кафедри перекладознавства ім. Г. Кочура ЛНУ ім Івана Франка, професор, доктор філологічних наук

Програму рекомендовано кафедрою іноземних мов та перекладознавства

Протокол від “27” серпня 2020 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов та перекладознавства


(підпис)

Олег ТИЩЕНКО
(ім'я та прізвище)

Схвалено Вченою радою
навчально-наукового інституту психології та соціального захисту

Протокол від « 02 » вересня 2020 року № 1

ВСТУП

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни « Практичний курс другої іноземної мови « (французької) складена відповідно до освітньої програми підготовки бакалавра спеціальності 035 «Філологія» згідно освітньої програми: Переклад з англійської мови.

На етапі формування незалежної європейської держави, яка повинна посісти гідне місце серед високорозвинених країн Європи і світу, першочергового значення набуває якісна підготовка спеціалістів із знанням французької мови, оскільки такі знання є нагальною потребою в сучасних умовах високорозвинених наукових технологій в усіх аспектах розвитку цивілізованого суспільства.

Предметом вивчення навчальної дисципліни є сучасна французька мова, система лексики, фонетики, граматики сучасної французької мови.

Міждисциплінарні зв'язки: дисципліна «Практичний курс другої іноземної мови» (французької) змістовно-інформаційно пов'язана з дисципліною «Іноземна мова», «Іноземна мова професійного спрямування», «Практичний курс української мови», «Вступ до перекладознавства», «Вступ до мовознавства», «Історія зарубіжної літератури».

В умовах, коли поширюються міжнародні зв'язки в різних галузях науки, політики, культури, економіки і техніки, практичне оволодіння іноземними мовами набуває все більшого значення для всіх спеціальностей. Французька мова є однією з найпоширеніших мов у світі.

Програма навчальної дисципліни складається з таких **змістових модулів та тем:**

Змістовий модуль 1. Francophonie en Europe et dans le monde.

Тема 1.1. Caracteristiques nationales de pays francophones. 4

Тема 1.2 Belges, Suisses, Canadiens. 4

Тема 1.3 Clichés culturels. 4

Змістовий модуль 2. Union Européenne- la formation, les valeurs.

Тема 2.1 Elargissement de l'UE. 4

Тема 2. 2 Alphabet phonétique international. 2

Змістовий модуль 3. Prendre contact.

Тема 3.1 Faire connaissance et communiquer. 4

Тема 3.2 Parler de soi (profession, goûts, intérêts....). 4

Тема 3.3 Introduire, soutenir une conversation . Imparfait et plus-que-parfait. 4

Тема 3.4 Pronom relatif dont. Voyelles : révision. 2

Змістовий модуль 4. Nouvel emploi.

Тема 4.1 Le monde du travail: statuts, rapports, qualités, formations, carrière. 2

Тема 4.2 Le monde de l'école : Jeux et activités scolaires. 2

Тема 4.3 L'enseignement en France et quelques informations sur l'éducation dans certain pays francophones. 2

Тема 4.4 Annonce du travail. Lettre de motivation. Rendez-vous avec l'employeur. 2

Тема 4.5 Différents types de CV. Biographie. 2

Тема 4.6 Pronoms interrogatifs et démonstratifs. Adverbes. Accent d'insistance dans la phrase. 2

Змістовий модуль 5. C'était comment avant?

Тема 5.1 Évoquer des souvenirs personnels. 2

Тема 5.2 Décrire des photos. 4

Тема 5.3 Récits autobiographiques 2

Змістовий модуль 6. Temps contretemps.

Тема 6.1 Plus de peur que de mal ! Racket. Accord du participe passé. 4

Тема 6.2 Incidents et accidents divers. Catastrophes et délits. Alternance passé composé, imparfait. 4

Тема 6.3 Constat d'accident automobile. Adjectifs et pronoms indéfinis. [b]-[d]-[g]. Les consonnes en position finale. 4

Змістовий модуль 7. C'est pour rire.

Тема 7.1 Humour, jeux de mots, absurde. 2

Тема 7.2 Chanson à votre goût. 2

Змістовий модуль 8. Découverte de Fribourg.

Тема 8.1 Le progrès. 4

Тема 8.2 Transformation des personnes, paysages et objets. 4

Тема 8.3 Expression du temps. Futur antérieur. 4

Тема 8.4 Les consonnes en position finale. 2

Змістовий модуль 9. Les transports au fil du siècle

Тема 9.1 Les transports, les véhicules dans une grande ville. 4

Тема 9.2 La recette, la cuisine, la chanson, l'interprète. 2

Змістовий модуль 10. Terre des hommes.

Тема 10.1 Sentiments... Alternance indicatif – subjonctif. 2

Тема 10.2 Sensations et sentiments. Alternance indicatif – subjonctif. 4

Тема 10.3 Le mariage et les traditions. Négation. 4

Тема 10.4 Radio sport. Subjonctif present. Voyelles nasales. 4

Тема 10.5 Le monde de la culture et des médias. Pronoms possessifs. 4

Тема 10.6 Le festival, le grand prix, le cinéma. Voyelles nasales . 2

Змістовий модуль 11. Planète techno.

Тема 11.1 Pour ou contre le progrès ? Conditionnel present. 4

Тема 11.2 Environnement et société du futur. Expression de la condition. 4

Тема 11.3 On en parle, ils ont dit, elles ccusent. Expression de l'hypothèse. 2
Тема 11.4 La pollution, l'écologie. Expression de la cause. 4
Тема 11.5 Groupes consonantiques. Conditionnel passé. Expression de la consequence.2

Змістовий модуль 12. Dans tous ses états.

Тема 12.1 Le corps. 2
Тема 12.2 Les maladies. 2
Тема 12.3 Les animaux. 2
Тема 12.4 Problème de santé. Les liaisons.2
Тема 12.5 Faits divers. Style indirect. 2
Тема 12.6 La presse, le journal, le magasin. 2
Тема 12.7 La protection sociale en France. Expression de la concession.2

Змістовий модуль 13. Faits et merveilles.

Тема 13.1 Contre du bon vieux temps. Lexique du récit.2
Тема 13.2 L'heure du conte francophone. Participe présent et gérondif. 2
Тема 13.3 Tournure présentative. Lexique administratif.2

Змістовий модуль 14. Le conte, le conteur.

Тема 14.1 Les contes ukrainiennes. Participe présent et gérondif.2
Тема 14.2 Révision.2

1. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

1.1. Мета викладання навчальної дисципліни «Практичний курс другої іноземної мови» полягає в досягненні фахівцями компетентностей, які дозволяють розв'язувати комплексні, складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами. Основне прагнення сучасних практиків викладання французької мови — зробити цей процес інтенсивним і результативним — швидкими темпами домогтися глибоких знань французької мови.. Більшість підручників і посібників з французької мови побудовані з урахуванням методики інтенсиву. Спеціальні підручники та і методичні посібники побудовані так, щоб бути максимально доступними як для студента, так і для викладача. Для кожного рівня навчання готується відповідний блок підручників, дидактичних і методичних матеріалів. Після кожного рівня здійснюється перевірка засвоєння знань студентів, як правило, у вигляді тестів, що охоплюють переважно лексико-граматичний матеріал.

1.2. Основними завданнями вивчення дисципліни «Друга іноземна мова (французька)» є:

- формування комунікативної компетенції, що має кілька складових: лінгвістичну, соціолінгвістичну, соціокультуру, соціальну та

дискурсивну і сприяє розвитку професійної компетенції майбутнього спеціаліста, тобто здатності успішно діяти на основі практичного досвіду, умінь та знань при вирішенні поставлених професійних завдань;

- формування у студентів вмінь і навичок аудіювання, монологічного та діалогічного усного мовлення, вивчаючого та оглядового читання, писемного мовлення;
- формування у студентів вмінь і навичок вільно говорити, сприймати іноземну мову на слух, читати й писати іноземною мовою, перекладати письмово та усно з іноземної мови на українську та з української на іноземну як художні, так і спеціальні тексти;
- формування соціокультурної та соціолінгвістичної компетенції (правил ввічливості, норм, які регулюють стосунки між поколіннями, статями, класами та соціальними групами тощо)

Виходячи з завдань програми вивчення французької, як другої іноземної мови, ми використали, як базовий, 4-ох різнєвий курс « Echo »,кожен рівень якого розрахований на 120-130 годин роботи в класі , додатковий 4-ох різнєвий курс « Tout va bien! », кожен рівень якого розрахований на 120-150 годин роботи в класі та додатковий 3-ох різнєвий курс «Interaction-1,2, 3» G.Crépieux, O. Massé, J.Ph. Rouse « Méthode de français ».

1.3. Програмні результати навчання:

- вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною (ими) мовами усно і письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ефективно працювати з інформацією : добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- організовувати процес свого навчання та самоосвіти
- використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності
- знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- характеризувати діалектні і соціальні різновиди мови, що вивчається, описувати соціолінгвальну ситуацію.
- знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.

- аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- використовуючи лексико-граматичний мінімум у певній галузі та іншомовні (друковані та електронні) джерела, в умовах письмових ділових контактів із використанням прийомів і методів письмового спілкування та відповідних методів оформлення ділової документації у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування; вести ділове листування, використовуючи фонові культурологічні та країнознавчі знання, заповнювати анкети, проводити анотування, фіксувати інформацію, отриману під час читання тексту; реалізувати комунікативні наміри на письмі;
- знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності;
- використовувати інформаційні та комунікаційні технології для вирішення складних завдань професійної діяльності, комп'ютерні системи автоматизованого перекладу та електронні словники, робити переклад іншомовної інформації.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 246 годин/8 кредитів ECTS.

2. ІНФОРМАЦІЙНИЙ ОБСЯГ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1.

FRANCOPHONIE EN EUROPE ET DANS LE MONDE.

Тема 1.1. Caracteristiques nationales de pays francophones.

Тема 1.2 Belges, Suisses, Canadiens.

Тема 1.3 Clichés culturels.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2.

UNION EUROPEENNE- LA FORMATION, LES VALEURS.

Тема 2.1 Elargissement de l'UE.

Тема 2. 2 Alphabet phonétique international.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3.

PRENDRE CONTACT.

- Тема 3.1** Faire connaissance et communiquer.
Тема 3.2 Parler de soi (profession, goûts, intérêts.).
Тема 3.3 Introduire, soutenir une conversation . Imparfait et plus-que-parfait.
Тема 3.4 Pronom relatif *dont*. Voyelles : révision.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. **NOUVEL EMPLOI.**

- Тема 4.1** Le monde du travail: statuts, rapports, qualités, formations, carrière.
Тема 4.2 Le monde de l'école : Jeux et activités scolaires.
Тема 4.3 L'enseignement en France et quelques informations sur l'éducation dans certain pays francophones.
Тема 4.4 Annonce du travail. Lettre de motivation. Rendez-vous avec l'employeur.
Тема 4.5 Différents types de CV. Biographie.
Тема 4.6 Pronoms interrogatifs et démonstratifs. Adverbes. Accent d'insistance dans la phrase.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 5. **C'ETAIT COMMENT AVANT?**

- Тема 5.1** Évoquer des souvenirs personnels.
Тема 5.2 Décrire des photos.
Тема 5.3 Récits autobiographiques

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 6. **TEMPS CONTRETEMPS.**

- Тема 6.1** Plus de peur que de mal ! Racket. Accord du participe passé.
Тема 6.2 Incidents et accidents divers. Catastrophes et délits. Alternance passé composé, imparfait.
Тема 6.3 Constat d'accident automobile. Adjectifs et pronoms indéfinis. [b]-[d]-[g]. Les consonnes en position finale.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 7. **C'EST POUR RIRE.**

- Тема 7.1** Humour, jeux de mots, absurde.
Тема 7.2 Chanson à votre goût.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 8. **DECOUVERTE DE FRIBOURG.**

- Тема 8.1** Le progrès.
Тема 8.2 Transformation des personnes, paysages et objets.

Тема 8.3 Expression du temps. Futur antérieur.

Тема 8.4 Les consonnes en position finale.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 9.

LES TRANSPORTS AU FIL DU SIECLE

Тема 9.1 Les transports, les véhicules dans une grande ville.

Тема 9.2 La recette, la cuisine, la chanson, l'interprète.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 10.

TERRE DES HOMMES.

Тема 10.1 Sentiments... Alternance indicatif – subjonctif.

Тема 10.2 Sensations et sentiments. Alternance indicatif – subjonctif.

Тема 10.3 Le mariage et les traditions. Négation.

Тема 10.4 Radio sport. Subjonctif present. Voyelles nasales.

Тема 10.5 Le monde de la culture et des médias. Pronoms possessifs.

Тема 10.6 Le festival, le grand prix, le cinéma. Voyelles nasales .

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 11.

PLANETE TECHNO.

Тема 11.1 Pour ou contre le progrès ? Conditionnel present.

Тема 11.2 Environnement et société du futur. Expression de la condition.

Тема 11.3 On en parle, ils ont dit, elles ccusent. Expression de l'hypothèse.

Тема 11.4 La pollution, l'écologie. Expression de la cause.

Тема 11.5 Groupes consonantiques. Conditionnel passé. Expression de la consequence.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 12.

DANS TOUS SES ETATS.

Тема 12.1 Le corps.

Тема 12.2 Les maladies.

Тема 12.3 Les animaux.

Тема 12.4 Problème de santé. Les liaisons.

Тема 12.5 Faits divers. Style indirect.

Тема 12.6 La presse, le journal, le magasin.

Тема 12.7 La protection sociale en France. Expression de la concession.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 13.

FAITS ET MERVEILLES.

Тема 13.1 Contre du bon vieux temps. Lexique du récit.

Тема 13.2 L'heure du conte francophone. Participe présent et gérondif.

Тема 13.3 Tournure présentative. Lexique administratif.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 14.
LE CONTE, LE CONTEUR.

Тема 14.1 Les contes ukrainiennes. Participe présent et gérondif.

Тема 14.2 Révision.2

3. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова

1. Textes et exercices sur les thèmes professionnels. Навчальний посібник. Попко І. А. , – Львів : вид-во ЛДУ БЖД, 2014. – 100 с.
2. Практичні завдання з граматики французької мови. Навчальний посібник. Попко І.А., – Львів : вид-во ЛДУ БЖД, 2011. – 100 с.
3. Французька мова. Перша частина. Може Ж. Париж, Larousse, 2006. – 280 с.
4. Французька мова. Друга частина. Може Ж. Париж, Larousse, 2006. – 278 с.
5. Французский язык. Попова И. Н. Казакова Ж. А. Москва, «Нестор», 2003. – 576 с.
6. Грамматика французского языка. Попова И. Н. Казакова Ж. А. Москва, «Нестор», 2004. – 498 с.
7. « Méthode de français » «Echo» – B1, A2 J . Girardet., J.Pecheur , « Livre d'élève », Paris, CLE International 2014 .
8. « Méthode de français », Interaction -1,2, 3 G.Crépieux, O. Massé, J.Ph. Rouse Paris, CLE International 2013
9. « Méthode de français », « Tout va bien! »,A-1, A-2 Hélène Augé, Canada Poujols, L. Martin, Claire Marlhens, « Livre d'élève », Paris,CLE International 2005».
10. «Parlez-vous Français?», навчальний посібник з французької мови за редакцією І. Ключковської. Львів, 2000.
- 11.

Допоміжна

1. Попко І.А - Розвиток професійного дистанційного навчання у Франції VII Міжнародна науково-практична конференція «Військова освіта та наука: сьогодення та майбутнє» : Збірник наукових праць Військового інституту Київського національного університету імені Тараса Шевченка. Випуск – 35. Київ: ВІКНУ, 2012. С.- 272- 275 Ел.адреса: www.mil.univ.kiev.ua
2. Попко І.А - Трансформація ролі викладача у контексті дистанційної освіти - Науково-методичний журнал «Нова педагогічна думка» № 4 (84), Рівненський обласний інститут післядипломної освіти, Рівненський державний гуманітарний університет, 2015р.
3. Попко І.А - Специфіка перекладу французької науково-технічної патентної літератури - Фаховий науковий журнал «Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету.Серія «Філологія» 2017. – вип. №29.

4. Особливості перекладу французького патенту, як різновиду науково - технічного тексту. Міжнародна наукова інтернет –конференція «Динамічні процеси в лексиці та граматиці слов'янських мов» 10-11 січня 2017 Умань.
5. Попко І.А- Профілювання у тексті французької народної казки - Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»: Збірник наукових праць. – 4. – Львів, 2018.
6. Попко І.А -Міжнародна науково-практична онлайн конференція Філологічні й педагогічні студії у вітчизняній та зарубіжній науці ХХІ сторіччя, 22.06.20, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, "Інтерференція як наслідок міжмовних контактів"
7. Тищенко О., Маланюк М., Попко І.
Міжнародна наукова конференція «Мовознавча наука у ххі столітті», присвячена 90-річному ювілею професора Фіонілли Олексіївни Нікітіної. Збірник наукових праць “*Studia Linguistica*” 16-17 квітня 2020 року, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Інститут філології, Кафедра загального мовознавства, класичної філології та неоелліністики, - Обрядова термінологія шлюбу: перекладні еквіваленти паремій, семантична динаміка та ціннісні концепти_Олег ТИЩЕНКО, Марія МАЛАНЮК , Ірина ПОПКО.
8. Попко І. Профілювання у тексті французької народної казки - Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»: Збірник наукових праць. – 4. – Львів, 2018.
9. Попко І . Номінації на позначення метеорологічних явищ у французькій та українській мові. Всеукраїнська науково-практична конференція «Динамічні процеси в лексиці та граматиці слов'янських мов» 5-6 квітня 2019 Міністерство освіти і науки України КНУ ім.Т. Шевченка, Уманський державний педагогічний університет ім Павла Тичини , Херсонський державний університет, Хмельницький національний університет.
10. Попко І., Маланюк М. International scientific Congress_ Smart Society_ Czestochowa, 11-12 april, 2019. - Особливості фреймового моделювання номінацій на позначення автентичних страв в англійській, французькій та українській мовах . IV міжнародна наукова конференція : Людина.Компютер. Комунікація. Міністерство освіти та науки України. Національний університет "Львівська Політехніка", Інститут комп'ютерних наук та інформаційних технологій, кафедра прикладної лінгвістики. Львів, 25-27 вересня 2019.
11. LE Robert Micro. Dictionnaire de langue francaise. Orthgraphe, grammaire et exemples, difficultés, analogies, synonymes et contraires, phonétique, tableau de conjugaison.
- 12.«Dictionnaire étymologique», Larousse, 1990.
- 13.«Dictionnaire des noms et prenomes de France», Larousse, 1990.
- 14.«Українсько-французький словник-мінімум довідникового типу», Л., 1996.

15. Dictionnaire ukrainien-français Edition PIUF-Paris 1994.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.espacefrancais.com/methodes-et-techniques/>
2. <http://www.espacefrancais.com/exemple-dune-redaction-dun-commentaire-compose/>
3. <http://www.espacefrancais.com/chronologie-abreegee-de-lhistoire-de-france/>
4. <http://worksheets.theteacherscorner.net/make-your-own/crossword/lang-fr/>
5. <http://www.edupics.com/>
6. <http://bescherelletamere.fr/reforme-orthographique-2400-mots-changent-des-la-rentree-scolaire-et-adiieu-laccent-circonflexe/>
7. <http://www.institutfrancais.com/fr/culturetheque>
8. <https://www.podcastfrancaisfacile.com/tag/avance+texte>
9. <https://www.languefr.net/2018/03/ameliorer-son-vocabulaire-francais.html>
10. <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/sport-416>

4. КРИТЕРІЇ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ ТА ФОРМА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

При оцінюванні результатів навчання курсантів (студентів) з дисципліни застосовуються такі критерії:

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
91–100	Відмінно	Здобувач демонструє повні й вичерпні знання навчального матеріалу в обсязі, що відповідає робочій програмі дисципліни, правильно й ефективно використовує іноземну мову. Вміє орієнтуватися в сучасному інформаційному потоці з метою удосконалення іншомовних умінь і навичок; володіє іноземною мовою у спілкуванні на професійні теми; вміє усно та письмово перекладати з використанням граматичних трансформацій у текстах ділового та фахового спрямування; вміє реалізувати теоретичні положення дисципліни при розв'язуванні комунікативних завдань, може аналізувати і співставляти навчальний матеріал з даної та суміжних дисциплін. Проявляє вміння самостійно представити та пояснити основні пункти особистих роздумів на задану тему, вирішувати поставлені завдання, активно включатись в дискусії, може відстоювати власну позицію в питаннях та рішеннях, що розглядаються використовуючи знання іноземної мови, що вивчається, в усній та письмовій формі у різних регістрах спілкування.

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
81–90	Добре	Здобувач демонструє добрі та вичерпні знання, володіє матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни, вміє застосовувати набуті вміння та навички при рішенні комунікативних завдань, може чітко описати факти, події досвід, проте допускає окремі неточності в усній або письмовій відповіді, не повністю застосовує вже набуті знання для нової ситуації, не чітко застосовує граматичні правила, узгодження часів. Проте вміє самостійно виправляти допущені помилки, кількість яких є незначною.
71–80	Добре	Здобувач в загальному добре володіє основним матеріалом, що відповідає робочій програмі дисципліни. Помилки у відповідях не є системними, незначними і не впливають на загальний зміст виконаної роботи в усній або письмовій формі. Вміє оперувати лексичним набором у професійній сфері.
61–70	Задовільно	Здобувач засвоїв основний теоретичний матеріал, передбачений робочою програмою дисципліни. Показує непогані знання елементарного лексичного набору, але трапляються серйозні помилки коли мова йде про вираження більш складнішої думки. Розуміє основні положення, що є визначальними в курсі, може вирішувати комунікативні завдання подібні тим, що розглядалися на заняттях, проте допускає значну кількість неточностей та помилок у перекладі, граматичній та стилістичній компетенціях, усунути які здатен лише за допомогою викладача.
51–60	Задовільно	Здобувач володіє певними знаннями та основними положеннями, передбаченими робочою програмою дисципліни, на мінімально допустимому рівні для подальшого засвоєння результатів навчання в рамках освітньої програми. Лексичний запас недостатній, синтаксичні конструкції одноманітні, стиль не відрізняється єдністю. Присутні граматичні, орфографічні, стилістичні, та пунктуаційні помилки при виконанні основних комунікативних завдань, які здобувач здатен виправити лише за допомогою викладача. Не вміє застосовувати вже набуті знання у новій ситуації.

Бали	Оцінка	Критерії оцінювання
35–50	Незадовільно	Здобувач може відтворити окремі фрагменти знань з курсу. Незважаючи на те, що програму навчальної дисципліни здобувач виконав, працював він пасивно, його відповіді під час практичних занять та результати поточного контролю в більшості є невірними та/або необґрунтованими. Присутні орфографічні, стилістичні і граматичні помилки. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни у здобувача відсутні, що створює перепони для подальшого засвоєння результатів навчання в рамках освітньої програми.
0–34	Незадовільно	Здобувач повністю не виконав вимог робочої програми навчальної дисципліни. Його відповіді під час практичних занять та результати поточного контролю є невірними та/або необґрунтованими. Його знання на підсумкових етапах навчання є фрагментарними.

Форма підсумкового контролю – диференційований залік, екзамен.

5.ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ УСПІШНОСТІ НАВЧАННЯ

Для визначення рівня засвоєння студентами навчального матеріалу використовуються такі засоби діагностики успішності навчання:

- поточний контроль (оцінювання усних і письмових відповідей під час практичних занять, написання контрольних робіт та поточне тестування);
- контроль за самостійною роботою (перевірка конспектів, виконання завдань до практичних занять);
- підсумковий контроль (екзамен).

Усі форми контролю включено до 100-бальної шкали оцінювання. Оцінка із 100-бальної шкали в національну переводиться відповідно до діючого положення про освітній процес (91–100 – «відмінно», 71–90 – «добре», 51–70 – «задовільно», менше 51 – «незадовільно»).

